

**Zeitschrift:** Schatzkästlein : Pestalozzi-Kalender  
**Herausgeber:** Pro Juventute  
**Band:** - (1971)

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aufruf an alle Göttibuben in Zürich, Bern und Luzern

Habt ihr euch schon geachtet, ist euer Götti «zeitbewusst»? Trägt er eine Uhr, wie ihr auch einmal eine haben möchtet? Wenn nicht, dann liegt das vielleicht an euch. Der Götti hat dies noch gar nicht bemerkt.

Schickt ihn doch einmal zu Türlar. Dort findet er sicher das Richtige. Wer weiss, vielleicht denkt der Götti dann auch an euch und schenkt euch eine automatische «Türlar» mit Datum und unverwüstlichem Stahlband: eine richtige Göttibuben-Uhr.

Türlar Uhr: 25 Rubis, Edelstahl, anti-magnetisch, wasserdicht, stoss gesichert. Automatisch, mit Datum und grossem Sekundenzeiger.

Mit Lederarmband Fr. 185.–

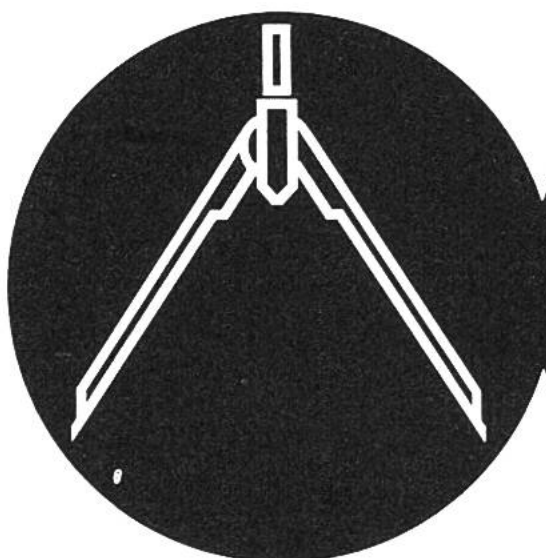
Mit Stahlarmband Fr. 219.–



## TÜRLAR

Das grösste Uhrenspezialgeschäft  
der Schweiz

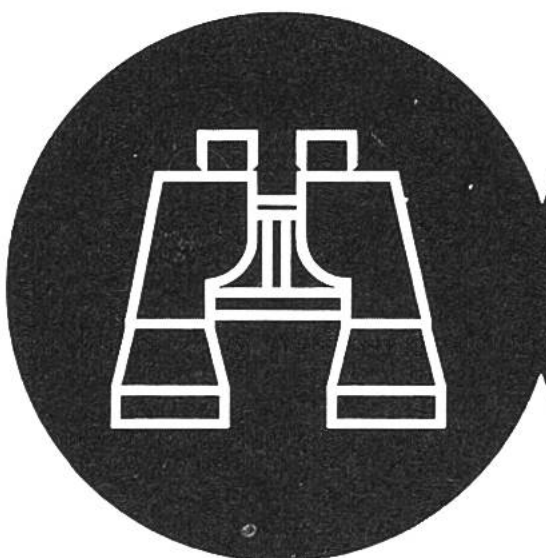
Zürich, Paradeplatz  
Zürich-Kloten, Airport  
Bern, Marktgasse 27  
Luzern, Schwanenplatz 7  
Service Depts.  
in New York und Tokio  
Reparatur-Organisationen  
in fünf Kontinenten



Kern-  
Reißzeuge:  
mehr Freude  
bei der  
Arbeit

Kern & Co. AG  
5001 Aarau

***Kern***  
SWISS



Kern-  
Feldstecher:  
mehr Vergnügen  
in der  
Freizeit

# Mach Dir doch das Schreiben leichter

*(mit dem neuen Pelikano!)*

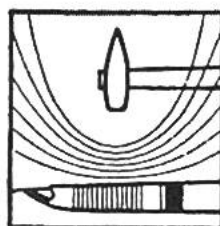


Warum so mühsam, wenn's leichter auch geht? Man soll die Errungenschaften der Technik ausnützen.



Zum Beispiel den neuen Pelikano: Der hat eine komplett neue Feder. Sie spreizt nicht und ist trotzdem

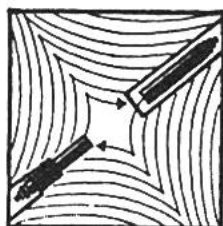
elastisch. Darum ist es jetzt so leicht, schön und sauber zu schreiben. Mit dem Pelikano.



Natürlich haut man nicht mit dem Hammer

auf einen Füllli, klar. Aber beim neuen Pelikano könnte man das tatsächlich;

so stark ist Makrolon, der neue Kunststoff!



Den Pelikano füllt man selbstverständlich mit Patronen. Auch hier gilt: warum so

kompliziert, wenn's doch einfach und sauber auch geht?

Für Dich  
einen echten

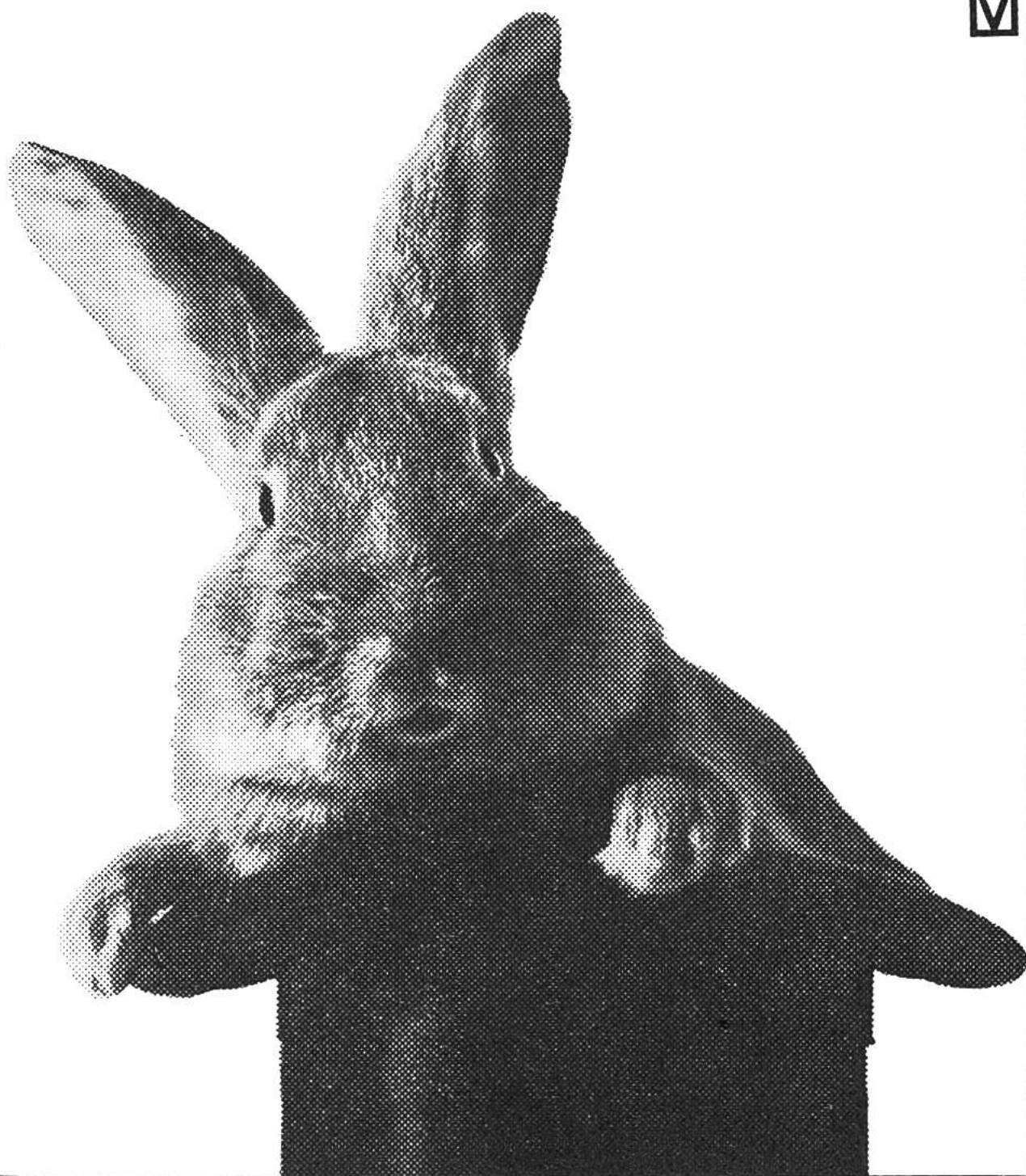
# ***Pelikano***



*mit der Pelikan-Mark*

BN

«Bravo mein Sohn» sprach der grosse Magier, als Ivan seinen ersten Hasen hervorzauberte. «Können ist das beste Kapital – Du wirst es damit weit bringen». Doch dann fuhr er fort: «Können allein genügt aber nicht, um sich im Leben zu behaupten. Vergiss nicht, wenn Du Geld verdienst, davon stets einen Teil zur Seite zu legen – für den Fall, dass Du Dein Können erweitern willst – für den Fall, dass Du Dir später einen grossen Wunsch erfüllen möchtest – und natürlich auch, damit Du stets eine Reserve hast.» Sparen ist keine Zauberei – schon gar nicht mit einem Sparheft der Schweizerischen Volksbank!





# Warum gibt es von Land zu Land, von Kontinent zu Kontinent Zeitunterschiede?

Im Eterna · Matic-Stundenplan wird erklärt, wie die internationale Zeitzone-Einstellung funktioniert und wie sie berechnet wird.

Der Eterna · Matic-Stundenplan wird gratis abgegeben. Es genügt, den untenstehenden Gutschein auszufüllen und einzusenden an die Präzisionsuhrenfabrik Eterna AG in Grenchen. Wer für alle Klassenkameraden Stundenpläne bestellen will, bitten wir, den Gutschein von der Lehrerin oder dem Lehrer unterschreiben zu lassen.



---

## Gutschein

P

Bitte deutlich ausfüllen, auf eine Postkarte kleben und einsenden an Eterna AG, Präzisionsuhrenfabrik, 2540 Grenchen

Senden Sie mir bitte

Stundenpläne

Name:

Alter:

Vorname:

Klasse:

Strasse und Nr.:

Ort und Postleitzahl:

# ***Wünsche Dir einen Deckfarbkasten (Gouache)***

Sende uns ein damit gemaltes Bild.

Thema: Meine Stadt/mein Dorf im Jahr 2000

Die 100 besten Einsendungen erhalten wertvolle Preise.

**1. Preis:**  
**1 Woche Gratis-Sommer-**  
**ferien in einem fröhlichen**  
**Zeichnungslager im**  
**Welschland!**



*macht mehr  
für Dich!*

**TALENS + SOHN AG DULLIKEN**



ORIS-Timer:  
Nr. 3663/9  
zu Fr. 124.—



ORIS-Damen-Taucher:  
Nr. 3621/9 zu Fr. 76.—

# Tausendfacher Wunsch:

## Eine ORIS-UHR wie diese!

Unserem Jugendwettbewerb war ein Bombenerfolg beschieden. Aus hunderten von richtigen Lösungen wurden die 20 glücklichen Gewinner unter nota-rieller Aufsicht ausgelost.

Tausende von Mädchen und Jungen beschrieben uns ihre Wünsche, wie «IHRE» Uhr aussehen sollte. Das Resultat seht Ihr hier abgebildet! Die rassige ORIS-Taucher — der Traum vieler selbstbewusster junger Damen. ORIS-Timer mit metallgrauem Zifferblatt und leuchtend-rottem Sekundenzeiger — der neue Hit für zeitbewusste junge Männer.

ORIS WATCH CO. SA 4434 HÖLSTEIN

# ORIS





# LANGENSCHIEDTS HANDWÖRTERBÜCHER SCHULAUFGABEN

«Für einen Schüler ist ein gutes Wörterbuch unentbehrlich. Darf man es auch leider nicht bei Prüfungen benutzen, so kommt man doch bei den häuslichen Arbeiten ohne es nicht aus. Diese Handwörterbücher Schulaufgaben bringen rund 150 000 Stichwörter mit einem Mehrfachen an Übersetzungen, Anwendungsbeispielen und Redewendungen. Hinter jedem Stichwort wird die Aussprache in der internationalen Lautschrift angegeben. Eine grosse Anzahl neuester Wörter wurden in diesen Ausgaben übernommen. Die Gebiete der Medizin, Chemie, Physik, des Wehrsports, aber auch des Films, des Fernsehens und Sports erhielten die ihnen zukommende Beachtung. Als wir zur Probe einen fremdsprachigen Text übersetzten, wurden wir nicht ein einziges Mal von diesem Schüler-Wörterbuch im Stich gelassen.»

*Hört – Hört / Berlin*

## **Englisch**

Englisch-Deutsch: Bearbeitet von Heinz Messinger und Werner Rüdenberg. 1463 Seiten, Plastik Fr. 18.40

Deutsch-Englisch: Bearbeitet von Heinz Messinger. 1309 Seiten, Plastik Fr. 18.40

## **Französisch**

Französisch-Deutsch: Bearbeitet von Dr. Ernst Erwin Lange-Kowal. 1278 Seiten, Plastik Fr. 18.40

Deutsch-Französisch: Bearbeitet von Prof. Dr. Kurt Wilhelm. 1347 Seiten, Plastik Fr. 18.40

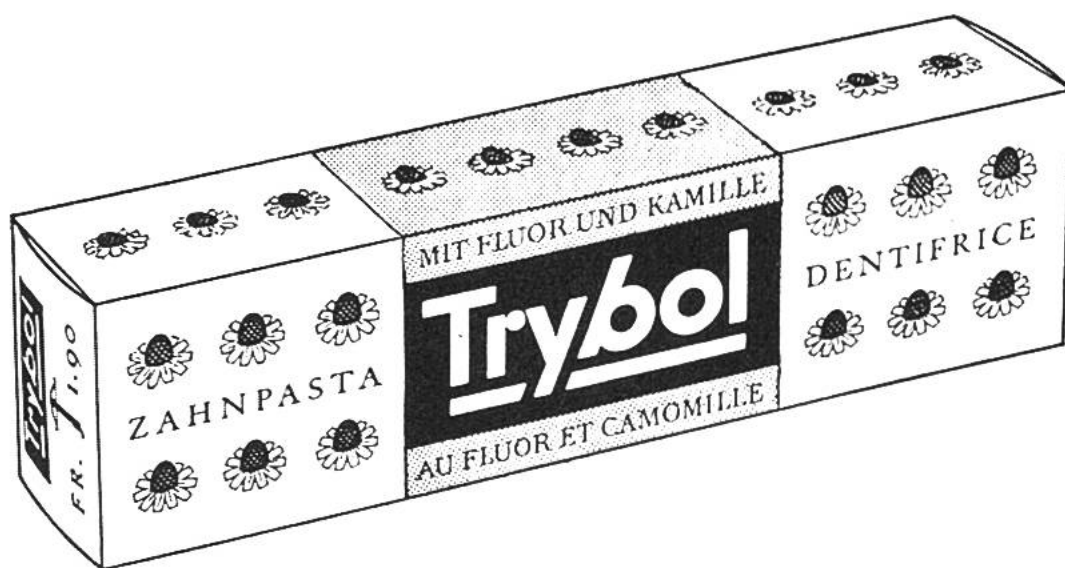
# Schöne, gesunde Zähne

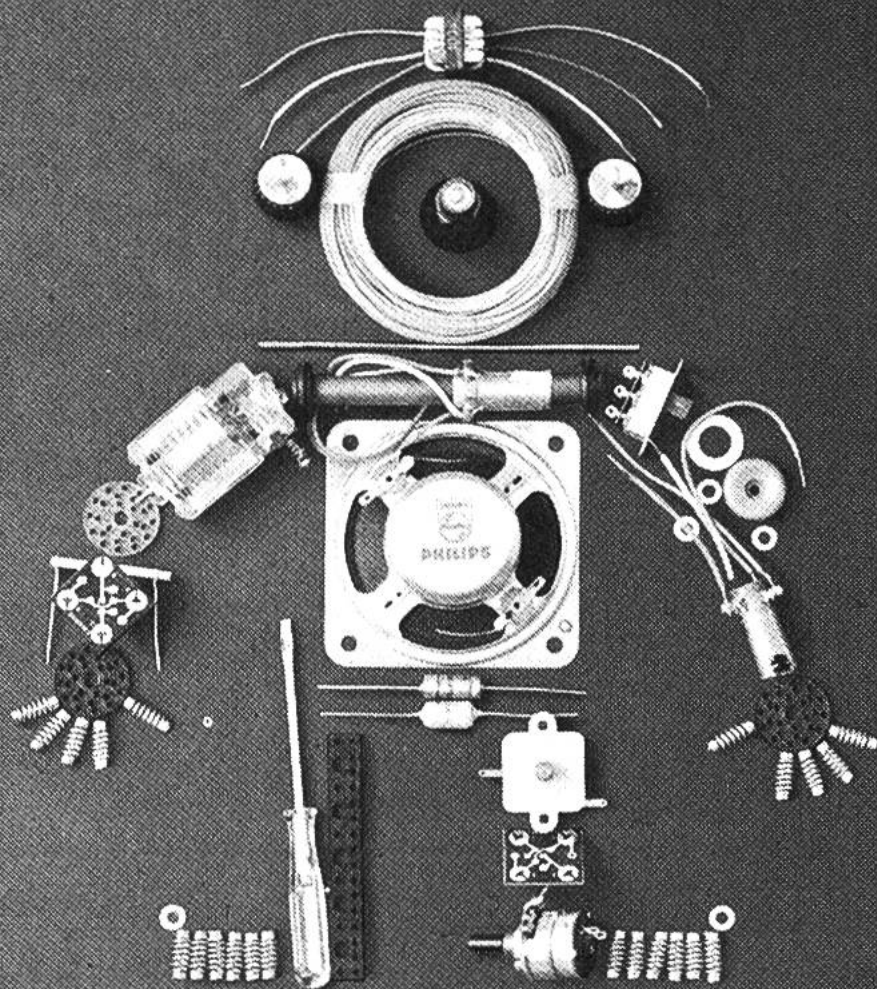
Liebe Mädchen, liebe Buben!

Tragt Euren Zähnen Sorge. Macht sie schön und schützt sie vor dem Zerfall. Putzt die Zähne so oft als möglich mit Trybol-Zahnpasta.

Trybol enthält Fluor, das die Zähne härter macht, und Kamille, die das Zahnfleisch gesund hält. Bittet deshalb Eure Mutter, Euch Trybol-Zahnpasta zu geben. Härtere Zähne bekommen viel weniger Löcher, und gesundes Zahnfleisch schützt den Zahnhals, die empfindlichste Stelle des Zahnes.

Nur Trybol-Zahnpasta enthält Fluor und Kamille. Und für Euch hat es die beliebten Juwopunkte in der Trybol-Zahnpasta.





Wenn Ihr nicht mehr an den Mann im Mond glaubt, sondern an die Männer im Mond, und die Elektronik kennenlernen wollt, die die Mondflüge möglich gemacht hat, dann besorgt Euch doch den Prospekt für die Philips Elektronik-Baukästen und zeigt ihn Euren Eltern.

Philips AG  
Edenstrasse 20, 8027 Zürich

**PHILIPS**

**Aufgeschlossen\***  
**\*jugendlich\***  
**frisch\*** **MIGROS**

**so recht**  
**\*für die\***  
**JUNGEN!**

## alles klebt mit **Konstruvit**

*Universal-Klebstoff für Papier,  
 Karton, Holz, Leder,  
 Kunstleder, Gewebe, Folien,  
 Schaumstoff, Acrylglas usw.*

*Grosse Stehdose mit  
 Spachtel 2.25, kleine  
 Stehdose 1.25, überall  
 erhältlich*



**mit allen Farben überstreichbar**  
**trocknet glasklar auf**  
**geruchlos, zieht keine Fäden**



**brigatex +  
blancol  
wenn's  
sicher  
kleben soll**

Die einzigen  
Klebstoffe mit



## «Meine Spezialitäten

sind anspruchsvolle Kleb-  
arbeiten, Reparaturen und  
Verleimung grosser Flä-  
chen, Verkleidungen von  
Holz, Holzfaserplatten und  
Metallblechen, Befesti-  
gung von Dichtungsgummi  
am Auto etc.

Meine Verklebungen sind  
wetterfest, wasser- und  
säurebeständig, bleiben  
elastisch; ich hafte ohne  
langes Pressen oder Be-  
schweren. Stellen Sie  
mich auf die Probe!»

Tube 32 g 1.45  
Spartube 100 g 3.30

## «Hallo Bastler!

Man nennt mich nicht um-  
sonst Bastlerleim, denn  
ich eigne mich besonders  
für Bastlerarbeiten, Büro  
und Schule, Modellbau,  
im Haushalt, zum Repa-  
rieren von Möbelstücken,  
Holzspielsachen, Tapeten  
usw. Ich klebe einwand-  
frei Papier, Karton, Holz,  
Kork, Leder, Textilien.  
Darum arbeiten auch Kin-  
der gerne mit mir!»

Flacon 50 g 1.95  
Sparflacon 200 g 2.95

**Blattmann + Co.**  
**8820 Wädenswil**

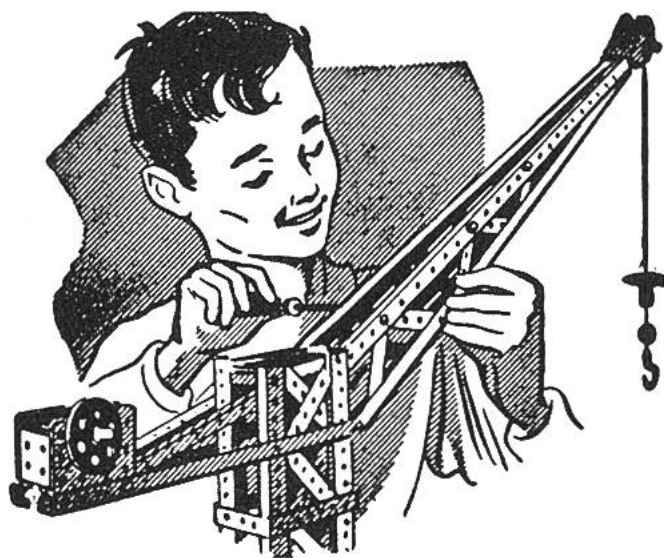


**Liebe Schüler,**  
Verlangt in den Papeterien die  
**Feba-Tuschen**, schwarz und  
16 Farbtöne, sowie Etais mit  
3, 6 und 12 Farben



Hersteller:

**Dr. Finckh & Co. AG**  
**Basel und Schweizerhalle/BL**



## **STOKYS**

ist mit Abstand das  
vielseitigste Spiel-  
zeug.

STOKYS-Modelle  
funktionieren richtig.

STOKYS-Motoren sind die stärksten! (Nicht mit Batterie-  
motörchen verwechseln.) STOKYS hat die meisten techni-  
schen Einzelteile und daher die grösste Ausbaumöglichkeit.

**Im Fachhandel erhältlich**

*Am liebsten*

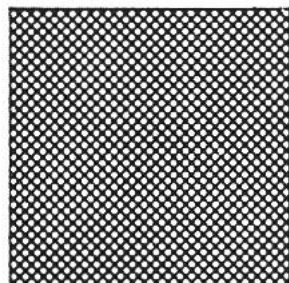
coop

Tourenproviant  
Provisions de route  
Provviste di viaggio  
Provision for tourists





Das altbewährte  
Haus für  
Qualitätsarbeit



**HENZI AG. BERN**  
Tel. 031/221571  
Clichés+Photolithos

## Dein neues Velo gestohlen? – Du erhältst gratis ein neues!

Vor unangenehmen Verlusten schützt dich die **FARABEWA-Diebstahl-Versicherung**, Jahresprämie nur Fr. 10.–

- Bei Totalverlust Ersatzleistung oder Bargeldentschädigung nach Wahl. Dazu gelangst du in den Genuss einer Reihe weiterer Vorteile:
- Gratis-Leihvelo während der Suchfrist
- Gratis-Instandstellung des wiederaufgefundenen Velos
- Gratis-Ersatz bei Diebstahl von Einzelteilen (Pumpe, Dynamo, Werkzeug usw.)

Nur die

**FARABEWA AG**

bietet so viele Vorteile! Bewahre dich vor Schaden – versichere dein Velo jetzt!

**BON**

Farabewa AG, Florastrasse 7  
8034 Zürich, Telefon 051 47 70 00

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Für ein **Gratis-Werbegeschenk** und  
unverbindliche Orientierung (kein Ver-  
treterbesuch)



– ein Markenartikel  
von Weltruf !

## APOLLO 11

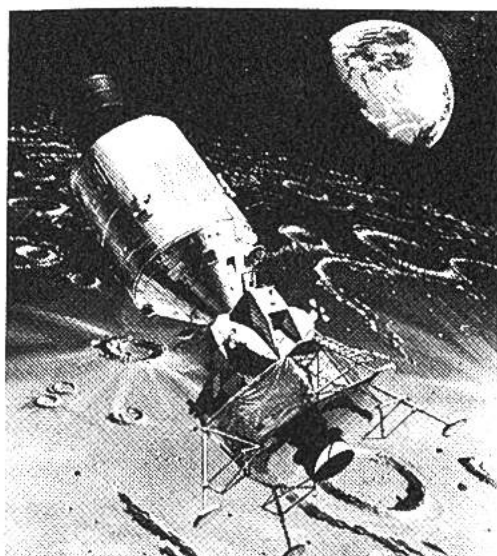
das Ereignis  
des Jahrhunderts

Nr. H-1862

M : 1:96

Naturgetreue Nachbildung  
von Columbia und Eagle

## HOBBY MODELLE



Generalvertretung : Waldmeier & Co. AG, Auf dem Wolf 30, 4000 Basel



### Jugendherbergen

In allen Gegenden unseres Landes – im Jura, im Mittelland und in den Alpen – gibt es Jugendherbergen, die dem jungen Wanderer, komme er zu Fuss, per Velo oder mit irgendwelchem Transportmittel, gastliche Aufnahme bieten. Die Benützung setzt allerdings den Besitz der Mitgliedskarte des Schweiz. Bundes für Jugendherbergen voraus.

Alles über den Beitritt sowie die näheren Angaben über die rund 120 angeschlossenen Häuser sind im SJH-Verzeichnis zu finden, das jährlich neu erscheint und gegen Einsendung von Fr. 2.– in Briefmarken erhältlich ist beim:



Schweiz. Bund für Jugendherbergen  
Postfach 747, 8022 Zürich  
Telephon 051 32 84 67

# Für Leseratten

## **Johanna Spyri: Heidi**

Neue überarbeitete Ausgabe, 280 S. mit Illustrationen, 16 S. Bilder aus dem gleichnamigen Film, Fr. 9.80.

«Heidis Lehr- und Wanderjahre» und «Heidi kann brauchen, was es gelernt hat» in einem Band! Ein von starker Lebenswärme durchsonntes Jugendbuch.

## **Sergius Golowin: Menschen und Mächte – Sagen zwischen Jura und Alpen**

416 S. mit Strichzeichnungen von Kobi Baumgartner, Fr. 21.80

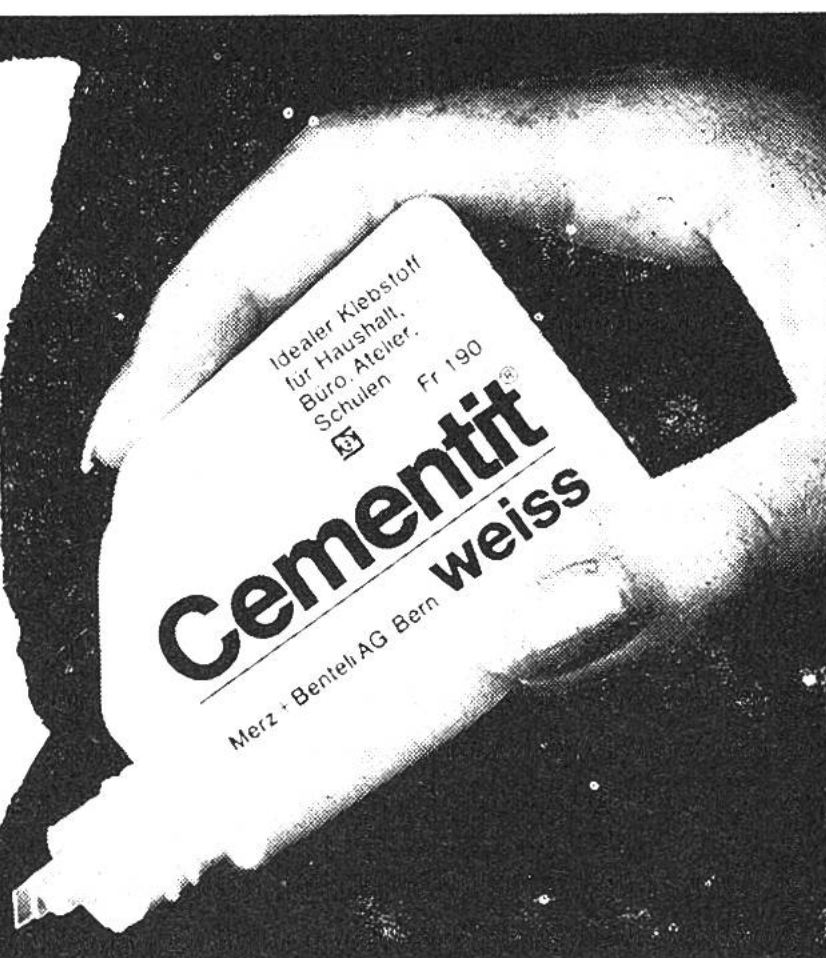
Ein ungewöhnliches Sagenbuch voller Mären, Geschichten, Nachtbubenstücklein und Vagantenhistörchen.

(In allen Buchhandlungen)

**SCHWEIZER VERLAGSHAUS AG 8008 ZÜRICH**

## Nie mehr klebrige Finger beim Kleben

Eine Neuheit  
für klebe-  
freudige Buben  
und Mädchen:  
Cementit weiss  
im Streich-  
Flacon. Sooo  
praktisch.





# SOENNECKEN **Flipper** ist das **MAXIMUM** !



rassige Pop-Farben, hochwertige Edelstahlfeder,  
schreibt immer leicht und schön, kleckst nicht;  
trocknet nicht aus, solid und zweckmässig

Patronenhalter Fr. 12.50

**René Häfeli**

## **Verstummte Motoren**

**Die Geschichte des  
Schweizer Grand Prix  
1934-1954**

356 Seiten, 500 Abbildungen,  
gebunden, Großformat, Fr. 48.-

Ein tolles Buch für kleine und  
große Autoamateure mit vielen  
Abbildungen und sehr  
interessanten technischen  
Daten der damaligen Boliden.  
Ein Buch, das jedermann  
begeistern wird!

In jeder Buchhandlung  
erhältlich

## **CLOWN DIMITRI ICH**



44 Seiten  
mit Zeichnungen aus  
Dimitris Skizzenbuch,  
Pappband,  
Fr. 6.80

Der bekannte Schweizer Clown  
erzählt aus seinem Leben.  
Seine Ausbildung,  
seine Nummern  
und seine ganze Geschichte  
muten wie eine  
grosse Clown-Nummer an!



**Benteli Verlag 3018 Bern**

Die JUGEND trinkt



Traubensaft nährt und ist gesund



## **Briefmarken**

bezaubern Buben und Mädchen  
Sinnvoll und sorgfältig sammeln hilft der

**Zumstein Ratgeber** (gratis auf  
Verlangen) und die **Zumstein-Kataloge  
Europa und Schweiz/Liechtenstein**

Markenpakete (im Ratgeber angeboten)  
sind ein guter Anfang. All das liefert

**Zumstein & Cie.** Inhaber Hertsch & Co.  
Telefon 031/22 22 15, Zeughausgasse 24,  
Postfach 2585, 3001 Bern

# fischertechnik

## system ohne grenzen



**Neu ist das ganze Baukasten-System! Neu ist der geniale Baustein, der vielseitig verwendbar ist! Neu ist die Fülle der Besonderheiten: Kardan, Gelenkstein, Zahnräder, Getriebe, Motor und Batteriestab! Neu ist die unbegrenzte Spiel- und Ausbaumöglichkeit!**

fischertechnik erhältlich beim Spielwarenfachhandel und in Kaufhäusern

**Werkvertretung  
für die Schweiz**

**BERNHARD NIGGLI**  
Burgstrasse 3  
Telephon 052 25 23 43  
8408 Winterthur

# ***Grundlegende Ausbildung in der Zeitschriften- und Annoncenbranche***

Einem aufgeweckten Jüngling oder Mädchen bieten wir Gelegenheit, im Frühjahr 1971 die kaufmännische Lehre zu beginnen und ein interessantes Teilgebiet der Werbebranche kennenzulernen.

Neben den allgemein kaufmännischen Kenntnissen kannst Du Dir eine solide Ausbildung im Verlags-, Annoncen- und Reklamewesen erwerben. Damit schaffst Du die Voraussetzung für eine vielseitige und erfolgreiche Laufbahn im späteren Berufsleben.

Gerne erwarten wir Deine Kurzofferte oder Deinen Anruf.



Verlag Graf + Neuhaus  
Bächtoldstrasse 4  
8044 Zürich  
Telefon 051/34 81 00